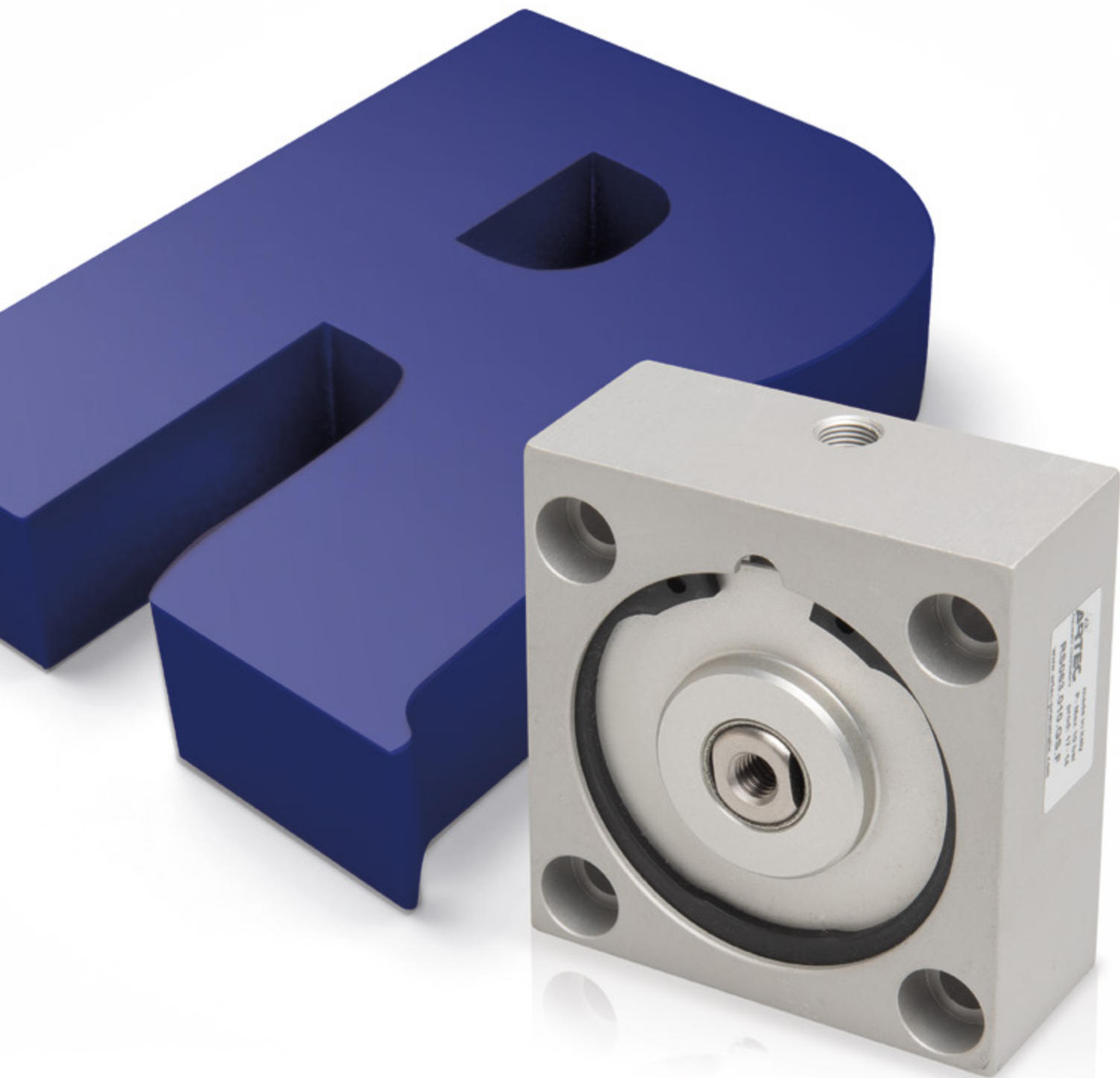




SERIE

R

CILINDRI CORSA BREVE
SHORT STROKE CYLINDERS

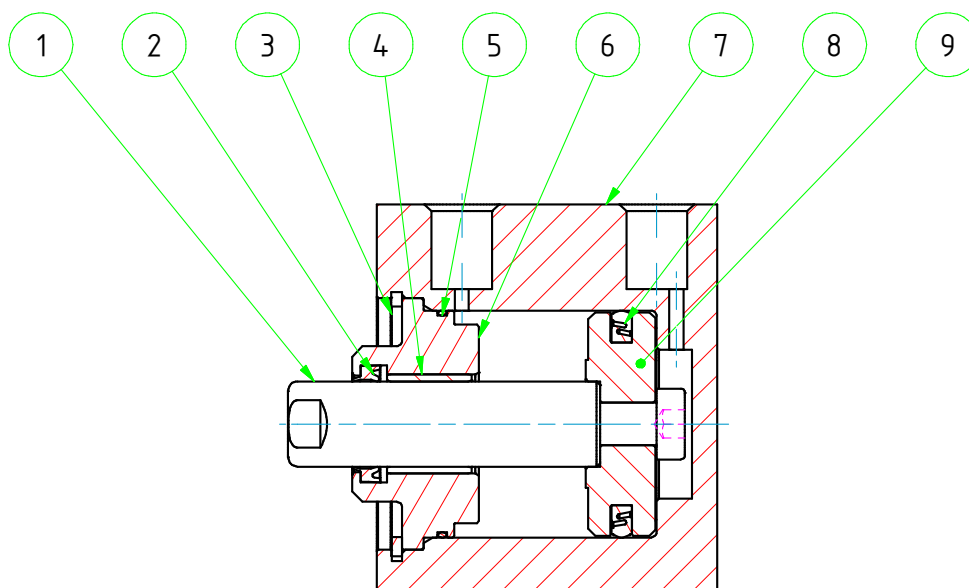
ARTEC®
PNEUMATIC CYLINDERS

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Pressione di esercizio <i>Working pressure</i>	1 ÷ 10 bar (doppio effetto - <i>double acting</i>) 2 ÷ 10 bar (semplice effetto - <i>single acting</i>)
Temperatura di esercizio <i>Working temperature</i>	0 ÷ +80 °C (-20 °C con aria secca - <i>with dry air</i>)
Versioni - <i>Versions</i>	semplice effetto (molla anteriore) - <i>single acting (front spring)</i> doppio effetto - <i>double acting</i>
Alesaggi - <i>Bores</i>	Ø 8 - 12 - 20 - 32 - 50 - 63
Corse - <i>Strokes</i>	vedere tabelle corse standard - <i>see standard stroke tables</i>
Fluido - <i>Fluid</i>	aria compressa filtrata, non lubrificata - <i>compressed filtered, non lubricated air</i>

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS

①	Stelo - <i>Rod</i>	acciaio inox AISI 303 - <i>stainless steel AISI 303</i>
②	Guarnizione - <i>Seal</i>	poliuretano - <i>polyurethane</i>
③	Boccola - <i>Bush</i>	Ø 8 - 12 - 20 ottone - <i>brass</i> Ø 32 - 50 - 63 acciaio + PTFE - <i>steel+PTFE</i>
⑥	Testata - <i>Cover</i>	Ø 8 - 12 - 20 ottone - <i>brass</i> Ø 32 - 50 - 63 alluminio anodizzato - <i>anodized aluminium</i>
④	Boccola - <i>Bush</i>	acciaio+PTFE - <i>steel+PTFE</i>
⑤	O-ring	NBR
⑦	Tubo - <i>Tube</i>	alluminio anodizzato - <i>anodized aluminium</i>
⑧	Guarnizione - <i>Seal</i>	NBR
⑨	Pistone semplice effetto <i>Piston single acting</i>	Ø 8 - 12 acciaio inox AISI 303 - <i>stainless steel AISI 303</i> Ø 20 - 50 - 63 alluminio - <i>aluminium</i> Ø 32 delrin - <i>delrin</i>
⑨	Pistone doppio effetto <i>Piston double acting</i>	Ø 12 - 20 - 50 - 63 alluminio - <i>aluminium</i> Ø 32 delrin - <i>delrin</i>
	Molla - <i>Spring</i>	acciaio - <i>steel</i>



CHIAVE DI CODIFICA
KEY CODE

R	D	0	1	2	.	0	1	0	.	G	S	.	M
		ALESAGGIO - BORE (Ø)		CORSA - STROKE (mm)				STELO - ROD					
		008 - 012 - 020 032 - 050 - 063		vedere tabelle corse std see std stroke tables				F femmina female					
								M maschio male					
								L liscio smooth					
		VERSIONE - VERSION											
	S	semplice effetto molla anteriore single acting front spring											
	D	doppio effetto double acting											
				GUARNIZIONI - SEALS									
				GS guarnizioni standard standard seals									
SERIE - SERIES													
R	barra piena di alluminio aluminium solid bar												

FORZE TEORICHE DI TRAZIONE (P=6BAR)
RD
SERIE
R
THEORETICAL FORCES OF TRACTION (P=6BAR)

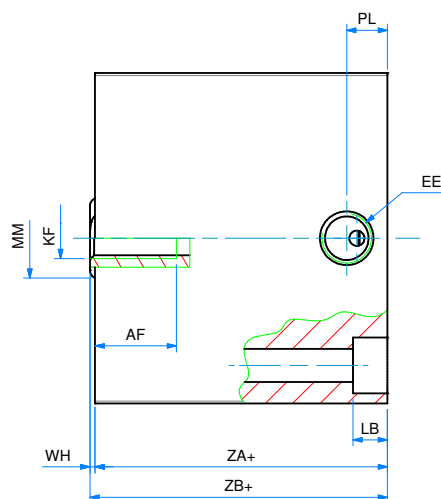
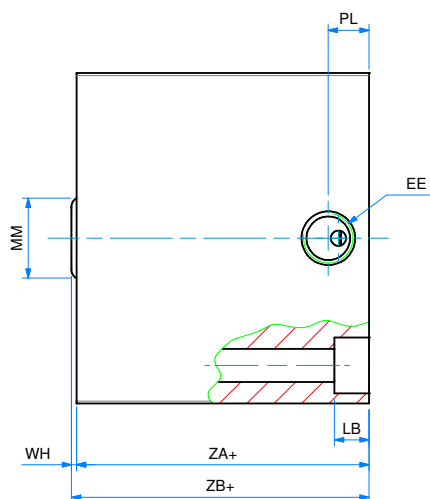
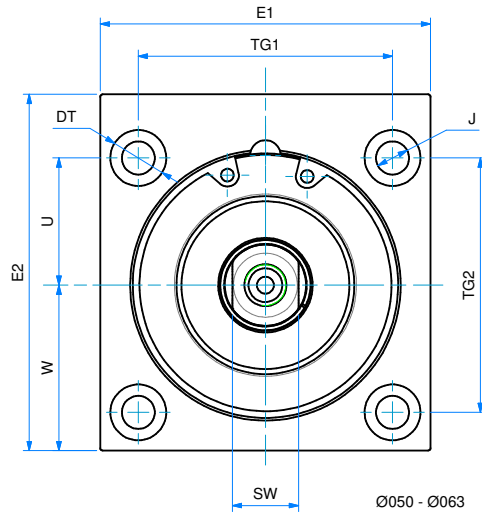
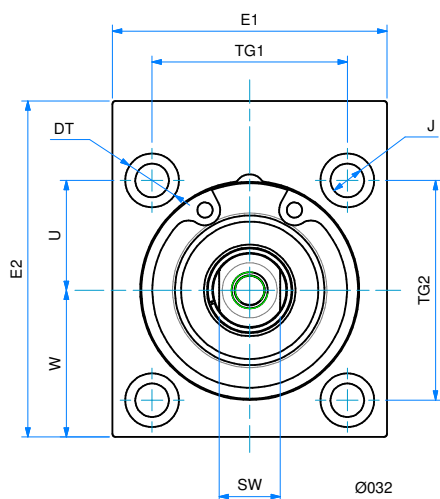
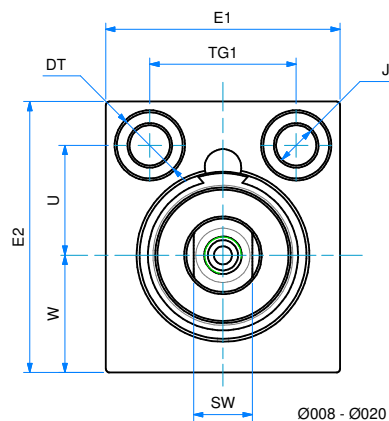
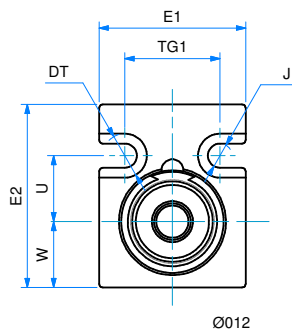
		Ø	012	020	032	050	063
RD	SPINTA <i>THRUST</i>	[N]	68	189	483	1.178	1.870
	TRAZIONE <i>TRACTION</i>	[N]	51	141	415	1.056	1.750

FORZA DELLE MOLLE
SPRING FORCE

RS		CORSA - STROKE [MM]			
Ø [mm]		4	5	10	25
8	R [N]	2,5	-	-	-
	C [N]	4	-	-	-
12	R [N]	5,5	-	7	-
	C [N]	8	-	9,5	-
20	R [N]	11	-	15	13
	C [N]	16	-	21	25
32	R [N]	-	27	22	20
	C [N]	-	31	31	31
50	R [N]	-	-	70	35
	C [N]	-	-	94	94
63	R [N]	-	-	66	35
	C [N]	-	-	94	94

SEMPLICE EFFETTO - MOLLA ANTERIORE

SINGLE ACTING - FRONT SPRING



SEMPLICE EFFETTO - MOLLA ANTERIORE
SINGLE ACTING - FRONT SPRING

DIMENSIONI - DIMENSIONS							
COD.	RS008.004.GS.L	RS012.004.GS.L	RS012.010.GS.L	RS012.010.GS.F	RS020.004.GS.F	RS020.010.GS.F	RS020.025.GS.F
AF	-	-	-	10	9	10	10
Ø DT	6	6	6	6	9	9	9
E1	18	20	20	20	32	32	32
E2	20	25	25	25	37	37	37
EE	M5	M5	M5	M5	M5	M5	M5
KF	-	-	-	M3	M5	M5	M5
LB	3,1	3,4	3,4	3,4	5,5	5,5	5,5
Ø MM	4	5	5	5	10	10	10
Ø J	3,4	3,3	3,3	3,3	5,5	5,5	5,5
PL1	5,5	6	6	6	5	5	5
SW	-	-	-	-	8	8	8
TG1	11	13	13	13	20	20	20
TG2	-	-	-	-	-	-	-
U	8	9	9	9	15	15	15
W	6,5	9	9	9	16	16	16
WH	1	1	4	4	1	1	1
ZA+	12	12	16	16	16	22	28
ZB+	13	13	20	20	17	23	29

DIMENSIONI - DIMENSIONS							
	RS032.005.GS.F	RS032.010.GS.F	RS032.025.GS.F	RS050.010.GS.F	RS050.025.GS.F	RS063.010.GS.F	RS063.025.GS.F
AF	10	14,5	14,5	10,5	15,5	14,5	14,5
DT	8,8	8,8	8,8	11	11	14	14
E1	45	45	45	65	65	80	80
E2	55	55	55	70	70	85	85
EE	G1/8	G1/8	G1/8	G1/8	G1/8	G1/8	G1/8
KF	M6	M6	M6	M8	M8	M8	M8
LB	5,7	5,7	5,7	6,8	6,8	9	9
MM	12	12	12	16	16	16	16
Ø J	5,5	5,5	5,5	6,5	6,5	9	9
PL1	8,5	8,5	8,5	7,5	8	8	8
SW	10	10	10	13	13	13	13
TG1	32	32	32	50	50	62	62
TG2	36	36	36	50	50	62	62
U	18	18	18	25	25	31	31
W	24	24	24	32,5	32,5	40	40
WH	1	1	1	1	1	1	2
ZA+	21	22	32,5	20	32,5	25	35,5
ZB+	22	23	33,5	21	33,5	26	37,5

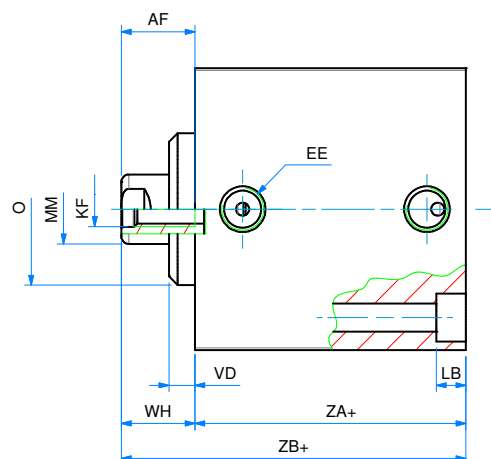
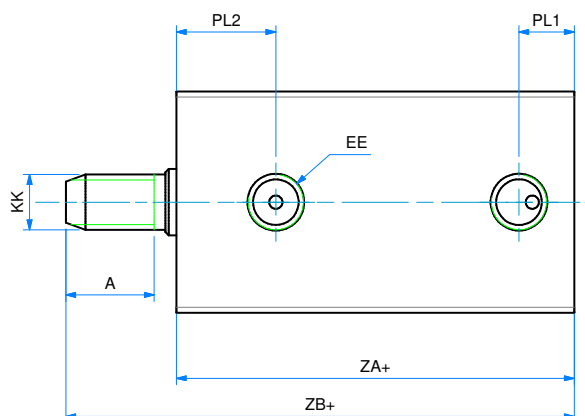
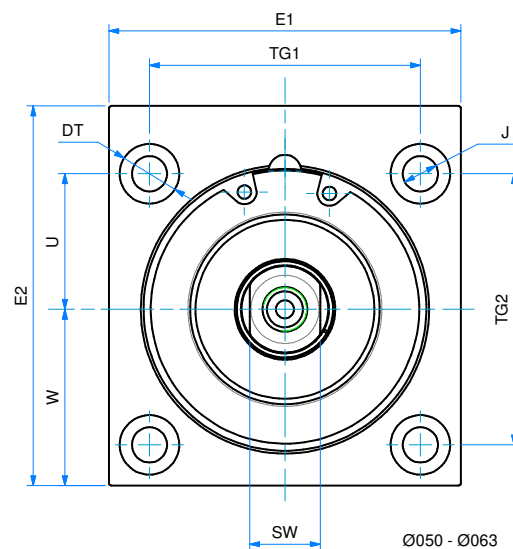
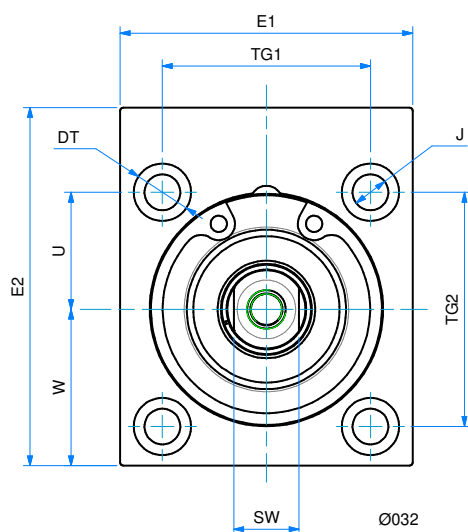
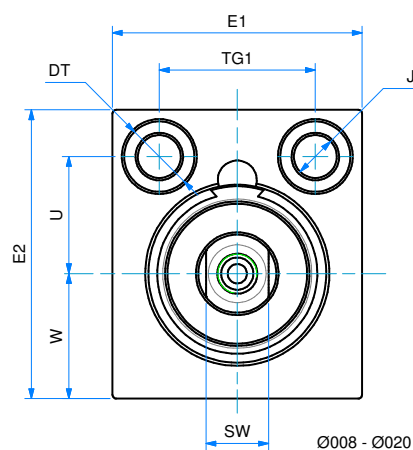
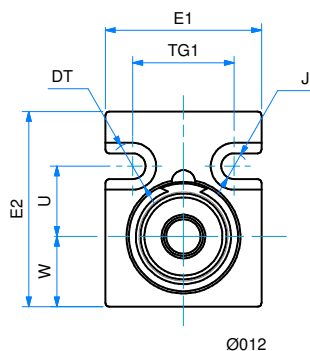
+ = aggiungere lunghezza corsa (mm) - add stroke length (mm)

STELI STANDARD - STANDARD PISTON RODS						
Ø	008	012	020	032	050	063
FEMMINA - FEMALE		X	X	X	X	X
MASCHIO - MALE						
LISCIO - SMOOTH	X	X				

Ø	CORSE STANDARD - STANDARD STROKES
008	4
012	4 - 10
020	4 - 10 - 25
032	5 - 10 - 25
050	10 - 25
063	10 - 25

DOPPIO EFFETTO

DOUBLE ACTING



DOPPIO EFFETTO
DOUBLE ACTING

DIMENSIONI - DIMENSIONS					
Ø	012	020	032	050	063
A	9	-	-	-	-
AF	-	10	15	17	17
Ø DT	6	9	9,5	11	14
E1	20	32	45	65	80
E2	25	37	56	70	85
EE	M5	M5	G1/8	G1/8	G1/8
KF	-	M5	M6	M8	M8
KK	M5	-	-	-	-
LB	3,4	5,5	5,7	6,8	9
Ø MM	6	10	12	16	16
Ø J	3,3	5,5	5,3	6,5	9
Ø O	-	-	22	35	35
PL1	5	5	8,5	9	8
PL2	9	8,5	12	11	13
SW	-	8	10	13	13
TG1	13	20	32	50	62
TG2	-	-	36	50	62
U	9	15	18	25	31
VD	-	-	3,5	6	6,5
W	9	16	24	32,5	40
WH	1	9,5	12,5	17	17
ZA+	21	24,5	33	32,5	35,5
ZB+	31	34	45,5	49,5	52,5

+ = aggiungere lunghezza corsa (mm) - add stroke length (mm)

STELI STANDARD - STANDARD PISTON RODS					
Ø	012	020	032	050	063
FEMMINA - FEMALE		X	X	X	X
MASCHIO - MALE	X				
LISCIO - SMOOTH					

Ø	CORSE STANDARD - STANDARD STROKES
012	5 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30
020	5 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30
032	5 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30
050	5 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30
063	5 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30

